

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet DAMA-RFSA		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN966-140305/E		Date 2015-01-08
Client Reference No. - N° de référence du client 20140305		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier 504zf.EN966-140305	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-28289		
Date of Original Request for Supply Arrangement		2014-12-19
Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-10		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1778 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN966-140305/E

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20140305

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

504zfEN966-140305

Buyer ID - Id de l'acheteur

504zf

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

This page is left blank intentionnaly

REVISION 002

This revision to the Request for Supply Arrangement (RFSA) is issued to answer suppliers' questions.

Question 3

Do we need to scan and provide page 1 of the RFSA document (hard and electronic copies)?

Answer 3

You do not have to provide page 1 of the RFSA document.

Question 4

Question: When an LSO contract involving specialties TRA10, TRA11 and TRA12 and other specialties (e.g. MEC30) has been completed, how to allocate the number of words translated to the various TRA specialties knowing that the Bureau is not able to specifically indicate the number of words translated in each specialty of the LSO contract?

Answer 4

The breakdown of the number of words translated must be representative of the actual work performed. Please also refer to questions and answers 14, 15, 17 and 43 of RFSA EN966-140305/D of spring 2014, which are currently available on Buy and Sell.

Question 5

On page 2 of newly issued RFSA EN966-140305/E, the second bullet states "Suppliers who already have an SA and who want to qualify other resources or qualify for other areas or other tiers must submit a complete arrangement, including the certifications form."

For Tier 1

- a) If, for example, we want to add Resource B in a field for which our Resource A has already qualified, do we need to resubmit Resource A in addition to Resource B, or only Resource B (and Resource A remains qualified as before)?
- b) Similarly, if our Resource A has already qualified for Field A and we want to qualify Resource A for Field B, do we need to resubmit Resource A's qualifications for Field A in addition to the resource's qualifications for Field B, or only the resource's new qualifications?

Answer 5

a) No, you do not have to resubmit resources already qualified. You have to submit only the new resources that you want to qualify.

b) You have to submit the resource qualifications only for Field B, that is, the fields for which the resource has not yet qualified.

Question 6

The "+" button for adding a client does not seem to be working on the forms for Tiers 2 and 3. We tried with the latest versions (XI) of Adobe Reader and Adobe Acrobat, but were unsuccessful. However, that button works properly on the form for Tier 1.

Could you tell us whether there is actually a problem?

Answer 6

We checked, and in fact for the English-to-French language combination, there is a problem when you want to add more than one client.

For the time being, try this: Click on the "+" sign once for each time that you want to add a client. Then click in the box above that says "English to French," and click a second time in the same box. You should see the number of lines corresponding to the number of times that you clicked on the "+."

The same procedure applies for Tiers 2 and 3.

In the meantime, we will check and see whether we can correct the forms.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.